Operating Instructions

HOB

GB

GB **English, 1**

RS Русский, 10

KZ

7HPK 644 D GH X /HA
7HPKQ 644 D GH /HA
7HPK 755 D GH X/HA
7HPKQ 755 D GH /HA

Contents

Installation, 2-4
Positioning
Electrical connection
Gas connection
Burner and nozzle specifications

Description of the appliance, 5
Overall view

Start-up and use, 6
Practical advice on using the burners
Data plate

Precautions and tips, 7
General safety
Disposal

Maintenance and care, 8
Switching the appliance off
Cleaning the appliance
Gas tap maintenance

Troubleshooting, 9

Installation

GB

! Before operating your new appliance please read this instruction booklet carefully. It contains important information for safe use, installation and care of the appliance.

! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

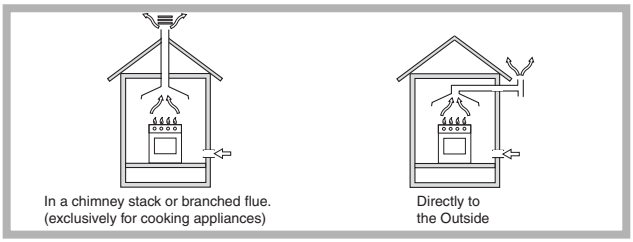
Positioning

! Keep packaging material out of the reach of children. It can become a choking or suffocation hazard (*see Precautions and tips*).

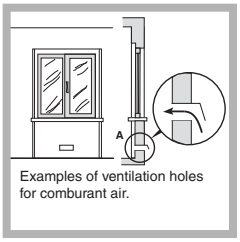
! The appliance must be installed by a qualified professional according to the instructions provided. Incorrect installation may cause harm to people and animals or may damage property.

! This unit may be installed and used only in permanently ventilated rooms in accordance with British Standard Codes Of Practice: B.S. 6172 / B.S. 5440, Par. 2 and B.S. 6891 Current Editions. The following requirements must be observed:

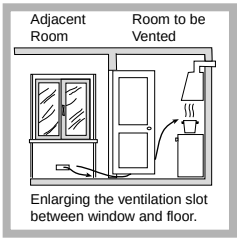
- The room must be equipped with an air extraction system that expels any combustion fumes. This may consist of a hood or an electric fan that automatically starts each time the appliance is switched on.



- The room must also allow proper air circulation, as air is needed for combustion to occur normally. The flow of air must not be less than 2 m^3/h per kW of installed power.



The air circulation system may take air directly from the outside by means of a pipe with an inner cross section of at least 100 cm^2; the opening must not be vulnerable to any type of blockages.

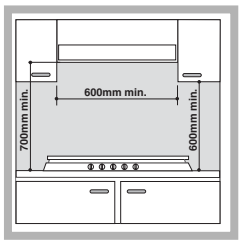


The system can also provide the air needed for combustion indirectly, i.e. from adjacent rooms fitted with air circulation tubes as described above. However, these rooms must not be communal rooms, bedrooms or rooms that may present a fire hazard.

Fitting the appliance

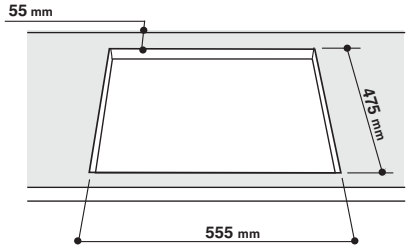
Gas and mixed hobs are manufactured with type X degree protection against overheating. The following precautions must be taken when installing the hob:

- Kitchen cabinets adjacent to the appliance and taller than the top of the hob must be at least 600 mm from the edge of the hob.
- Hoods must be installed according to their relative installation instruction manuals and at a minimum distance of 650 mm from the hob.
- Place the wall cabinets adjacent to the hood at a minimum height of 420 mm from the hob (*see figure*).

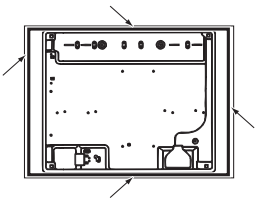


If the hob is installed beneath a wall cabinet, the latter must be situated at a minimum of 700 mm above the hob (*see figure*).

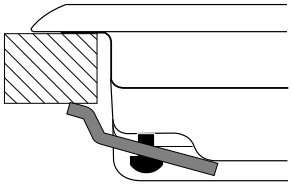
- The installation cavity should have the dimensions indicated in the figure. Fastening hooks are provided, allowing you to fasten the hob to tops that are between 20 and 40 mm thick. To ensure the hob is securely fastened to the top, we recommend you use all the hooks provided.



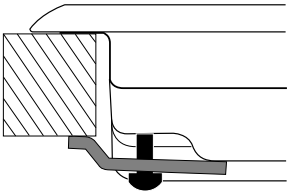
- Before fastening the cooktop in place, position the seal (supplied) along the perimeter of the countertop, as shown in the figure.



Hook fastening diagram

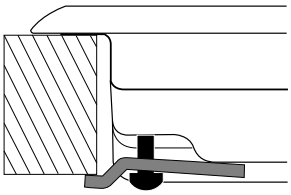


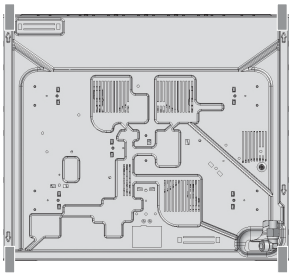
Hooking position
for top **H=20 mm**



Hooking position
for top **H=30 mm**

Front





Hooking position for top **H=40 mm**

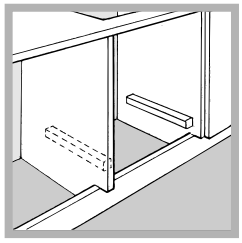
Back

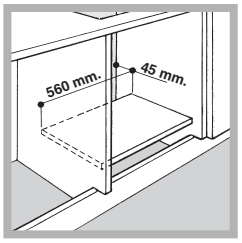
! Use the hooks contained in the "accessory pack"

- Where the hob is not installed over a built-in oven, a wooden panel must be installed as insulation. This must be placed at a minimum distance of 20 mm from the lower part of the hob.

Ventilation

To ensure adequate ventilation, the back panel of the cabinet must be removed. It is advisable to install the oven so that it rests on two strips of wood, or on a completely flat surface with an opening of at least 45 x 560 mm (*see diagrams*).





! The hob can only be installed above built-in ovens with a cooling ventilation system.

Electrical connection

Hobs equipped with a three-pole power supply cable are designed to operate with alternating current at the voltage and frequency indicated on the data plate (this is located on the lower part of the appliance). The earth wire in the cable has a green and yellow cover. If the appliance is to be installed above a built-in electric oven, the electrical connection of the hob and the oven must be carried out separately, both for electrical safety purposes and to make extracting the oven easier.

Connecting the supply cable to the mains

Install a standardised plug corresponding to the load indicated on the data plate.
The appliance must be directly connected to the mains using an omnipolar circuit-breaker with a minimum contact opening of 3 mm installed between the appliance and the mains. The circuit-breaker must be suitable for the charge indicated and must comply with current electrical regulations (the earthing wire must not be interrupted by the circuit-breaker). The supply cable must not come into contact with surfaces with temperatures higher than 50°C.

! The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it is compliant with safety regulations.
Before connecting to the power supply, make sure that:

- The appliance is earthed and the plug is compliant with the law.
- The socket can withstand the maximum power of the appliance, which is indicated on the data plate.
- The voltage is in the range between the values indicated on the data plate.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it. Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.

! The cable must not be bent or compressed.

! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only (*see Assistance*).

! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

Gas connection

The appliance should be connected to the main gas supply in compliance with current national regulations. Before carrying out the connection, make sure the cooker is compatible with the gas supply you wish to use.

! Check that the pressure of the gas supply is consistent with the values indicated in Table 1 ("Burner and nozzle specifications"). This will ensure the safe operation and longevity of your appliance while maintaining efficient energy consumption.

Connection with a rigid pipe (copper or steel)

! Connection to the gas system must be carried out in such a way as not to place any strain of any kind on the appliance.
There is an adjustable L-shaped pipe fitting on the appliance supply ramp and this is fitted with a seal in order to prevent leaks. The seal must always be replaced after rotating the pipe fitting (seal provided with appliance). The gas supply pipe fitting is a threaded 1/2 gas cylindrical male attachment.

GB

Connecting a flexible jointless stainless steel pipe to a threaded attachment

The gas supply pipe fitting is a threaded 1/2 gas cylindrical male attachment.
These pipes must be installed so that they are never longer than 2000 mm when fully extended. Once connection has been carried out, make sure that the flexible metal pipe does not touch any moving parts and is not compressed.

! Only use pipes and seals that comply with current national regulations.

Checking the tightness of the connection

! When the installation process is complete, check the pipe fittings for leaks using a soapy solution. Never use a flame.

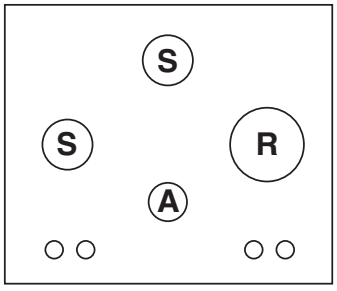
! Should the gas pressure used be different (or vary slightly) from the recommended pressure, a suitable pressure regulator must be fitted to the inlet pipe (in order to comply with current national regulations).

Burner and nozzle specifications

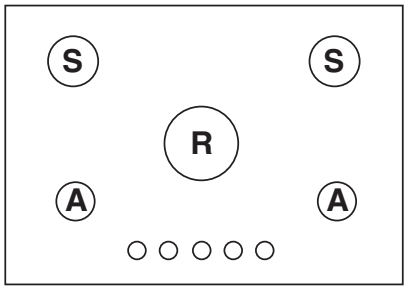
Table 1

				Natural Gas (G20 / 20 mbar)		**Adjusting the burner's primary air**
Burner	Diameter (mm)	Thermal Power kW (p.c.s.*)		Nozzle 1/100	Flow* l/h	
		Nomin.	Reduc.	(mm)	(G20)	(mm)
Fast (R)	157	3.00	1.00	125	286	4.7
Semi Fast (S)	132	1.90	0.80	100	157	2.6
Auxiliary (A)	110	1.00	0.50	72	95	2
Supply pressures	Nominal (mbar) Minimum (mbar) Maximum (mbar)			20 17 25		

* At 15°C and 1013 mbar-dry gas
Natural P.C.S. = 37.78 MJ/m^3



7HPK 644 D GH X /HA
7HPKQ 644 D GH /HA

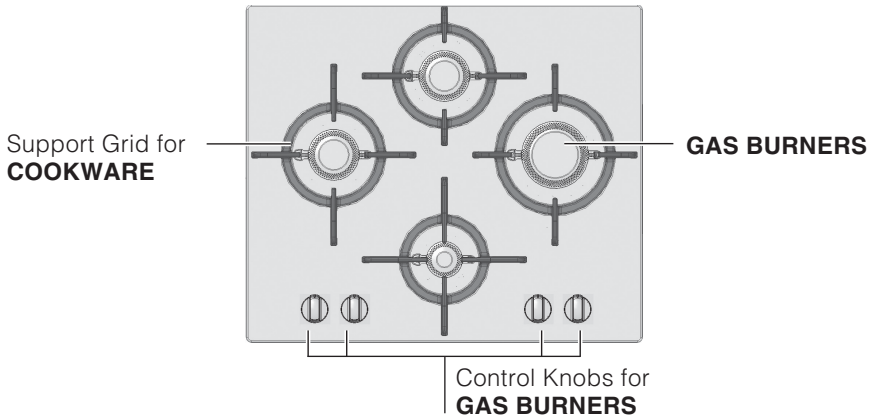


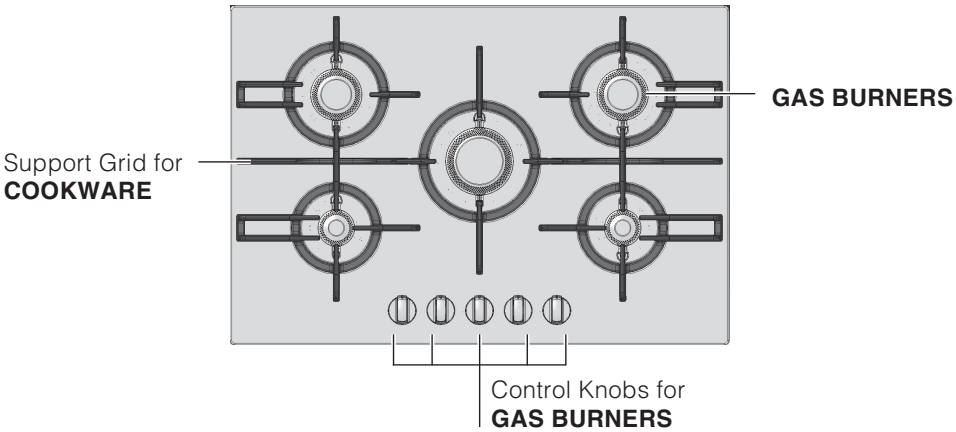
7HPK 755 D GH X/HA
7HPKQ 755 D GH /HA

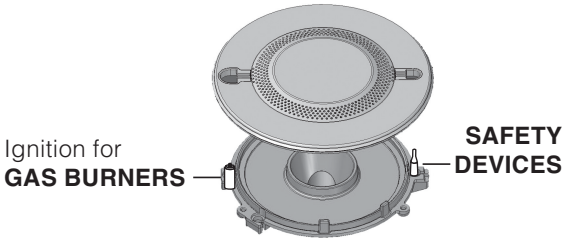
Description of the appliance

GB

Overall view







! The largest slot should be inserted into the ignition.

- **GAS BURNERS** differ in size and power. Use the diameter of the cookware to choose the most appropriate burner to cook with.
- Control Knobs for **GAS BURNERS** adjust the size of the flame.
- **GAS BURNER** ignition enables a specific burner to be lit automatically.
- **SAFETY DEVICE** stops the gas flow if the flame is accidentally extinguished.

Start-up and use

GB

! The position of the corresponding gas burner or electric hotplate* is shown on every knob.

Gas burners
Each burner can be adjusted to one of the following settings using the corresponding control knob:

- Off
- Maximum
- Minimum

To turn on one of the burners, place a lighted match or lighter near the burner, press the knob all the way in and turn it anti-clockwise to the "High" setting. The knob must be pressed in for about 6 seconds until the device that keeps the flame lit warms up. Some models are equipped with an ignition button incorporated into the control knob. If this is the case, the ignitor is present. To light a burner, simply press the corresponding knob all the way in and then turn it anti-clockwise to the "High" setting, keeping it pressed in until the burner lights.

! If a flame is accidentally extinguished, turn off the control knob and wait for at least 1 minute before trying to relight it.

To switch off the burner, turn the knob in a clockwise direction until it stops (when reaches the "•" position).

Practical advice on using the burners

To ensure the burners operate efficiently:
- Use appropriate cookware for each burner (see table) so that the flames do not extend beyond the bottom of the cookware.
- Always use cookware with a flat base and a cover.
- When the contents of the pan reach boiling point, turn the knob to minimum.

Burner	Ø Cookware Diameter (cm)
Fast (R)	24 - 26
Semi Fast (S)	16 - 20
Auxiliary (A)	10 - 14

To identify the type of burner, refer to the designs in the section entitled, "Burner and Nozzle Specifications".

! Make sure the pans do not overlap the edges of the hob while it is being used.

DATA PLATE	
Electrical connections	see data plate
CE 	This appliance conforms to the following European Economic Community directives: - 2006/95/EEC dated 12/12/06 (Low Voltage) and subsequent amendments - 2004/108/EEC dated 15/12/04 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments - 93/68/EEC dated 22/07/93 and subsequent amendments. - 2009/142/EEC dated 30/11/09 (Gas) and subsequent amendments. - 2002/96/EC and subsequent amendments.

Precautions and tips

! This appliance has been designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.

General safety

- **This is a class 3 built-in appliance.**
- **Gas appliances require regular air exchange to maintain efficient operation. When installing the hob, follow the instructions provided in the paragraph on "Positioning" the appliance.**
- **These instructions are only valid for the countries whose symbols appear in the manual and on the serial number plate.**
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or damp hands and feet.
- **The appliance must be used by adults only for the preparation of food, in accordance with the instructions outlined in this booklet. Any other use of the appliance (e.g. for heating the room) constitutes improper use and is dangerous. The manufacturer may not be held liable for any damage resulting from improper, incorrect and unreasonable use of the appliance.**
- Ensure that the power supply cables of other electrical appliances do not come into contact with the hot parts of the oven.
- The openings used for ventilation and dispersion of heat must never be covered.
- Always make sure the knobs are in the "●"/"o" position when the appliance is not in use.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Never carry out any cleaning or maintenance work without having detached the plug from the mains.
- In case of malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further malfunctioning of the appliance. Contact a Service Centre (*see Assistance*).
- Always make sure that pan handles are turned towards the centre of the hob in order to avoid accidental burns.
- Do not use unstable or deformed pans.
- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, by inexperienced individuals or by anyone who is not familiar with the product. These individuals should, at the very least, be supervised by someone who assumes responsibility for their safety or receive preliminary instructions relating to the operation of the appliance.
- Do not let children play with the appliance.
- **The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.**

Disposal

- When disposing of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers may take their old appliance to public waste collection areas, other communal collection areas, or if national legislation allows return it to a retailer when purchasing a similar new product. All major household appliance manufacturers are active in the creation of systems to manage the collection and disposal of old appliances.

Maintenance and care

GB

Switching the appliance off

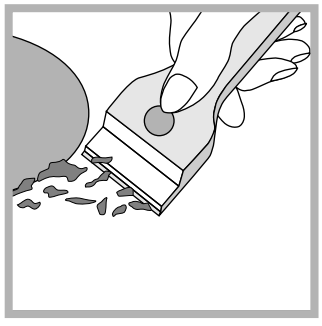
Disconnect your appliance from the electricity supply before carrying out any work on it.

Cleaning the appliance

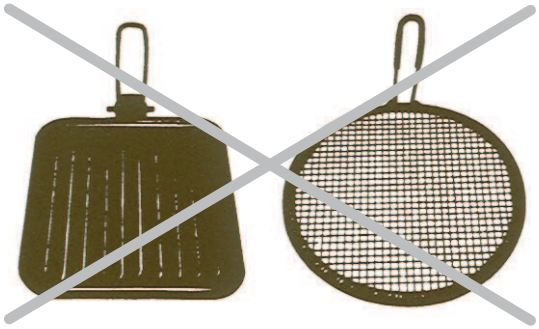
! Do not use abrasive or corrosive detergents such as stain removers, anti-rust products, powder detergents or sponges with abrasive surfaces: these may scratch the surface beyond repair.

! Never use steam cleaners or pressure cleaners on the appliance.

- It is usually enough to wash the hob with a damp sponge and dry it with absorbent kitchen roll.
- The removable parts of the burners should be washed frequently with warm water and soap and any burnt-on substances removed.
- For hobs which ligth automatically, the terminal part of the electronic instant lighting devices should be cleaned frequently and the gas outlet holes should be checked for blockages.
- Before using the ceramic glass module, the surface must be cleaned, using a damp cloth to remove dust or food residues. The ceramic glass surface should be cleaned regularly with a soultion of warm water and a non-abrasive detergent. Periodically, special products will need to be used to clean the surface. First, remove all food buildup or grease with a cleaning scraper, e.g. CERA® (not supplied.
  Clean the cooking surface when it is still warm with a suitable cleaning product (such as the one in the Solutions product line available from any After-Sales Service Centre) and paper towels. Then rub with a damp cloth and dry. Aluminum foil, plastic items, objects made of synthetic material, sugar or foods with a high sugar content that have melted onto the surface must be removed immediatley with a scraper while the cooking surface is still hot. Special cleaning products for ceramic glass surfaces form a transparent protective layer which fights diry buildup. This also protects the surface from damage caused by food with a high sugar content. Do not use abrasive sponges or cleaning products under any circumstances. This holds true for chemically aggressive cleaners, like oven sprays and stain removers.



- Stainless steel can be marked by hard water that has been left on the surface for a long time, or by aggressive detergents containing phosphorus. After cleaning, rinse and dry any remaining drops of water.



! Do not use stainless steel flame spreaders, bread toasters or meat grills over gas flames.

Gas tap maintenance

Over time, the taps may become jammed or difficult to turn. If this happens, the tap must be replaced.

! This procedure must be performed by a qualified technician authorised by the manufacturer.

Troubleshooting

It may happen that the appliance does not function properly or at all. Before calling the service centre for assistance, check if anything can be done. First, check to see that there are no interruptions in the gas and electrical supplies, and, in particular, that the gas valves for the mains are open.

Problem	Possible causes/Solution
The burner does not light or the flame is not even around the burner.	• The gas holes on the burner are clogged. • All the movable parts that make up the burner are mounted correctly. • There are draughts near the appliance.
The flame dies in models with a safety device.	• You pressed the knob all the way in. • You keep the knob pressed in long enough to activate the safety device. • The gas holes are not blocked in the area corresponding to the safety device.
The burner does not remain lit when set to minimum.	• The gas holes are not blocked. • There are no draughts near the appliance. • The minimum setting has been adjusted properly.
The cookware is unstable.	• The bottom of the cookware is perfectly flat. • The cookware is positioned correctly at the centre of the burner. • The pan support grids have been positioned correctly.

If, despite all these checks, the hob does not function properly and the problem persists, call the nearest Customer Service Centre. Please have the following information handy:
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the data plate located on the appliance and/or on the packaging.

! Never use unauthorised technicians and never accept replacement parts which are not original.

Руководство по эксплуатации

ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ

RS

GB English, 1

RS **Русский, 10**

KZ

7HPK 644 D GH X /HA
7HPKQ 644 D GH /HA
7HPK 755 D GH X/HA
7HPKQ 755 D GH /HA

Содержание

Монтаж, 11-14
Расположение
Электрическое подключение
Подсоединение к газопроводу
Характеристики конфорок и форсунок

Описание изделия, 15
Общии вид

Включение и эксплуатация, 16
Практические советы по эксплуатации конфорок

Предосторожности и рекомендации, 17
Общие требования к безопасности
Утилизация

Техническое обслуживание и уход, 18
Отключение электропитания
Чистка изделия
Уход за рукоятками газовои варочнои панели

Неисправности и методы их устранения, 19

Паспортная табличка, 20

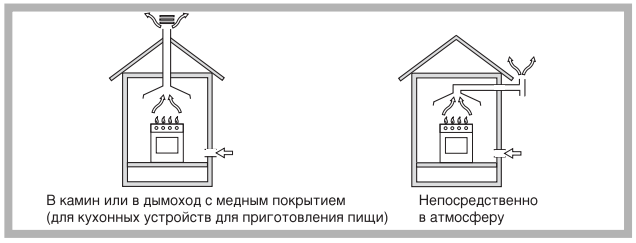
Монтаж

! Важно сохранить данное руководство для его последующих консультации. В случае продажи, передачи изделия или при переезде на новое место жительства необходимо проверить, чтобы руководство оставалось вместе с изделием, для того чтобы его новыи владелец мог ознакомиться с правилами эксплуатации и с соответствующими предупреждениями.
! Внимательно прочитаите инструкции: в них содержатся важные сведения об установке изделия, его эксплуатации и безопасности.

Расположение

! Не разрешаите детям играть с упаковочными материалами. Упаковка должна быть уничтожена в соответствии с правилами раздельного сбора мусора (*см. Предосторожности и рекомендации*).
! Установка изделия производится в соответствии с данными инструкциями квалифицированными специалистами. Неправильныи монтаж изделия может стать причинои повреждения имущества и причинить ущерб людям и домашним животным.
! Данное изделие может быть установлено и использоваться только в помещениях с постоянноu вентиляциеи в соответствии с положениями следующих Нормативов. Должны быть соблюдены следующие требования:

- В помещении должно иметься вентиляционное отверстия для удаления в атмосферу продуктов сгорания. Дымодаление должно осуществляться посредством выятжного зонта или электровентилятора, автоматически включающегося каждыи раз при включении изделия.
- В помещении должен быть обеспечен достаточныи приток воздуха для надлежащего горения. Расход воздуха, необходимыи для горения, должен быть не менее 2 м<+>3/час на кВт установленноu мощности.



Примеры вентиляционных отверстий для притока воздуха для горения

Система притока воздуха может забирать воздух непосредственно из атмосферы, снаружи здания через воздуховод с проходным сечением не менее 10 см^2, которыи не может быть случаино засорен.

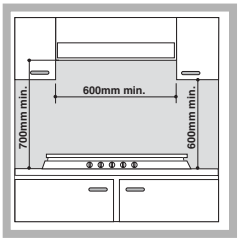
Или же воздух для горения может поступать из смежных помещении, оснащенных вентиляционным отверстием, выходящим в атмосферу, как описано выше, при условии, что эти помещения не являются зонами общего пользования, пожароопасными или спальнями.

Увеличение зазора между дверью и полом

Встроенныи монтаж

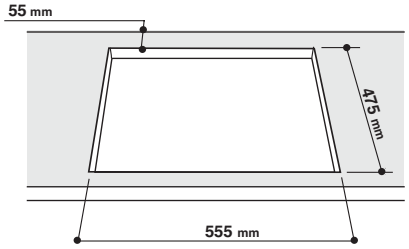
Газовые и газо-электрические варочные панели оснащены системои защиты от чрезмерного перегрева класса X, поэтому кухонная плита может быть установлена рядом кухонными мебельными элементами, высота которых не превышает уровень варочноu панели. Для правильного монтажа варочноu панели необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Кухонные элементы, расположенные рядом с варочноu панелью, высота которых превышает уровень варочноu панели, должны находиться на расстоянии не менее 600 мм от ее края.
- Вытяжноu зонт должен быть установлен согласно соответствующему техническому руководству на расстоянии от варочноu панели не менее 650 мм.
- Навесные кухонные шкафы, прилегающие к кухоннои вытяжке, должны располагаться на высоте 420 мм от кухонного топа (*см. схему).*



Если варочная панель устанавливается под навесным шкафом, последниu должен располагаться на высоте не менее 700 мм от кухонного топа (*см. схему).*

- Размеры ниши кухонного элемента должны соответствовать схеме. В крепежныи комплект входят крепежные крюки для крепления варочноu панели на кухоннои рабочеu поверхности толщиноu от 20 до 40 мм. Для надежного крепления варочноu панели рекомендуется использовать все прилагающиеся крюки.



- Перед креплением кухонного топа установите уплотнение (прилагается) по периметру варочноu панели, как показано на схеме.

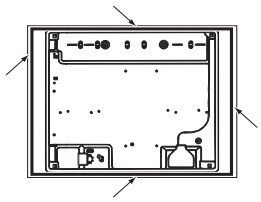
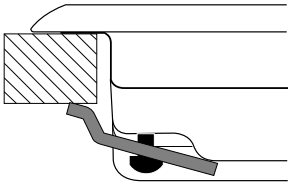
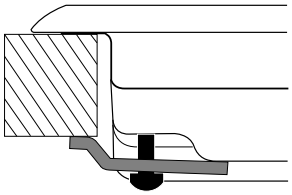


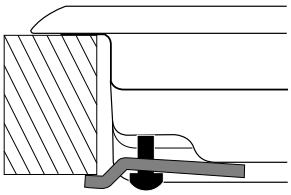
Схема крепления крюков



Монтаж крюка для кухонного топа **H=20 мм**

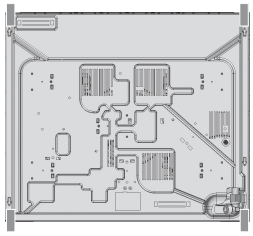


Монтаж крюка для кухонного топа **H=30 мм**



Монтаж крюка для кухонного топа **H= 40 мм**

Спереди



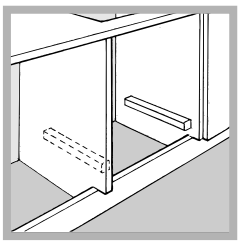
Сзади

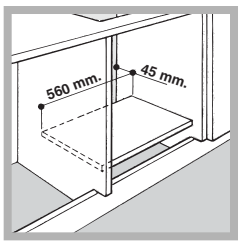
! Используите крюки из комплекта «вспомогательные принадлежности»

- Если варочная панель не устанавливается сверху встроенного духового шкафа, необходимо вставить деревянную панель в качестве изоляции. Эта панель должна быть установлена на расстоянии не менее 20 мм от нижнеи части варочнои панели.

Вентиляция

Для обеспечения надлежащеи вентиляции необходимо снять заднюю панель кухонного элемента.
Рекомендуется установить духовои шкаф на два деревянных бруска или на сплошное основание с отверстием диаметром не менее 45 x 560 мм (*см схемы).*





! Варочная панель может быть установлена только над встраиваемыми духовыми шкафами с охладительной вентиляцией.

Электрическое подключение

Варочные панели, оснащенные трехполюсным сетевым кабелем, расчитаны на функционирование с переменным током с напряжением и частотои электропитания, указанными на паспортнои табличке (расположеннои снизу варочнои панели). Провод заземления сетевого кабеля имеет желто-зеленыи цвет. В случае установки варочнои панели сверху духового шкафа, встроенного в кухонныи элемент, электрическое подсоединение варочнои панели и духового шкафа должно выполняться раздельно по причинам безопасности, а так же для легкого съема духового шкафа.

Подсоединение сетевого кабеля изделия к сети электропитания

Установите на сетевои кабель нормализованную штепсельную вилку, расчитанную на нагрузку, указанную на заводскои табличке.
Изделие должно быть подсоединено к сети напрямую при помощи многополюсного выключателя минимальным расстоянием между контактами 3 мм, установленного между изделием и сетевои розеткои. Выключатель должен быть расчитан согласно указаннои нагрузке и соответствовать деиствующему нормативу в области электропитания (выключатель не должен прерывать провод заземления). Сетевои кабель должен быть расположен таким образом, чтобы ни в однои точке его температура не превышала температуру помещения более чем на 50°C.
! Электромонтер несет ответственность за правильное подключение изделия к электрическои сети и за соблюдение правил безопасности.
Перед подключением изделия к сети электропитания проверьте следующее:

- сетевая розетка должна быть соединена с заземлением и соответствовать нормативам;
- сетевая розетка должна быть рассчитана на максимальную потребляемую мощность изделия, указанную на табличке с техническими характеристиками;
- напряжение и частота тока сети должны соответствовать электрическим данным изделия;
- сетевая розетка должна быть совместима со штепсельнои вилкои изделия. Если штепсельная вилка не подходит к сетевои розетке, вызовите уполномоченного техника для ее замены. Запрещается использовать удлинители или разветвители.

! Изделие должно быть установлено таким образом, чтобы сетевои кабель и сетевая розетка были легко доступны.

! Сетевои кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

! Регулярно проверяите состояние сетевого кабеля и в случае необходимости поручите его замену только уполномоченным техникам (*см. Техническое обслуживание*).

! Производитель не несет никакои ответственности за последствия несоблюдения перечисленных выше требовании.

Подсоединение к газопроводу

Подсоединение изделия к газопроводу должно осуществляться в соответствии с деиствующими национальныи нормативами и только после проверки соответствия изделия типу газа, к которому он подсоединяется.

! Для надежного функционирования, рационального использования энергии и более длительного срока службы электрического изделия проверьте, чтобы давление подачи газа соответствовало значениям, указанным в таблице 1 «Характеристики газовых горелок и форсунок».

Подсоединение при помощи жесткои трубы (меднои или стальнои)

!Подсоединение к газопроводу не должно оказывать каких-либо нагрузок на изделие.
На патрубке подачи газа в изделия имеется вращающееся колено **L** с уплотнительнои прокладкои. При необходимости повернуть колено обязательно замените уплотнительную прокладку (прилагающется к изделию).
Патрубок подачи газа в изделие имеет цилиндрическую наружную резьбу 1/2 газ.

Газовое подсоединение посредством шланга из нержавеющеи стали со сплошнои оплеткои с резьбовыми соединениями.

Патрубок подачи газа в изделие имеет цилиндрическую наружную резьбу 1/2 газ.
Подсоединение таких шлангов должно производиться таким образом, чтобы их длина при максимальном растяжении не превышала 2000 мм. По завершении подсоединения проверьте, чтобы металлическии гибкии шланг не касался подвижных частеи или не был сжат.

! Используите только трубки и уплотнительные прокладки, соответствующие деиствующим национальным нормативам.

Проверка уплотнения

! По завершении подсоединения проверьте прочность уплотнения всех патрубков при помощи мыльного раствора, но никогда не пламенем.

! Если давление используемого газа отличается от предусмотренного давления (или варьирует), необходимо установить на питающем газопроводе соответствующии регулятор давления (согласно деиствующим национальным нормативам).

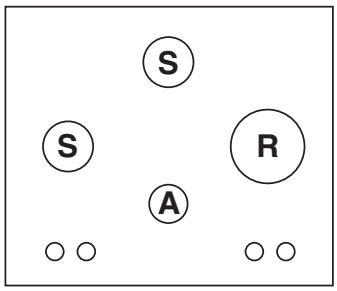
RS

Характеристики конфорок и форсунок

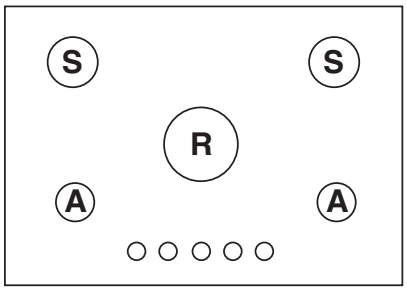
Таблица 1

Конфорка	Диаметр (мм)	Теплотворная способность кВт (p.c.s.*)		**Природный газ (G13 / 13 mbar)**		**Регуляция первичного воздуха конфорок**
		Номинальная	Сокращенная	Форсунка 1/100 (мм)	Расход* л/час (G13)	(мм)
Большая (R)	157	3.00	1.00	143	286	10.6
Средняя (S)	132	1.90	0.80	112	157	4
Малая (A)	110	1.00	0.50	83	95	3.5
Давление подачи	Номинальное (мбар) Минимальное (мбар) Минимальное (мбар)			13 6.5 18		

* При 15°C и 1013 мбар – сухои газ
Природныи газ Теплотворная способность = 37,78 МДж/м^3



7HPK 644 D GH X /HA
7HPKQ 644 D GH /HA

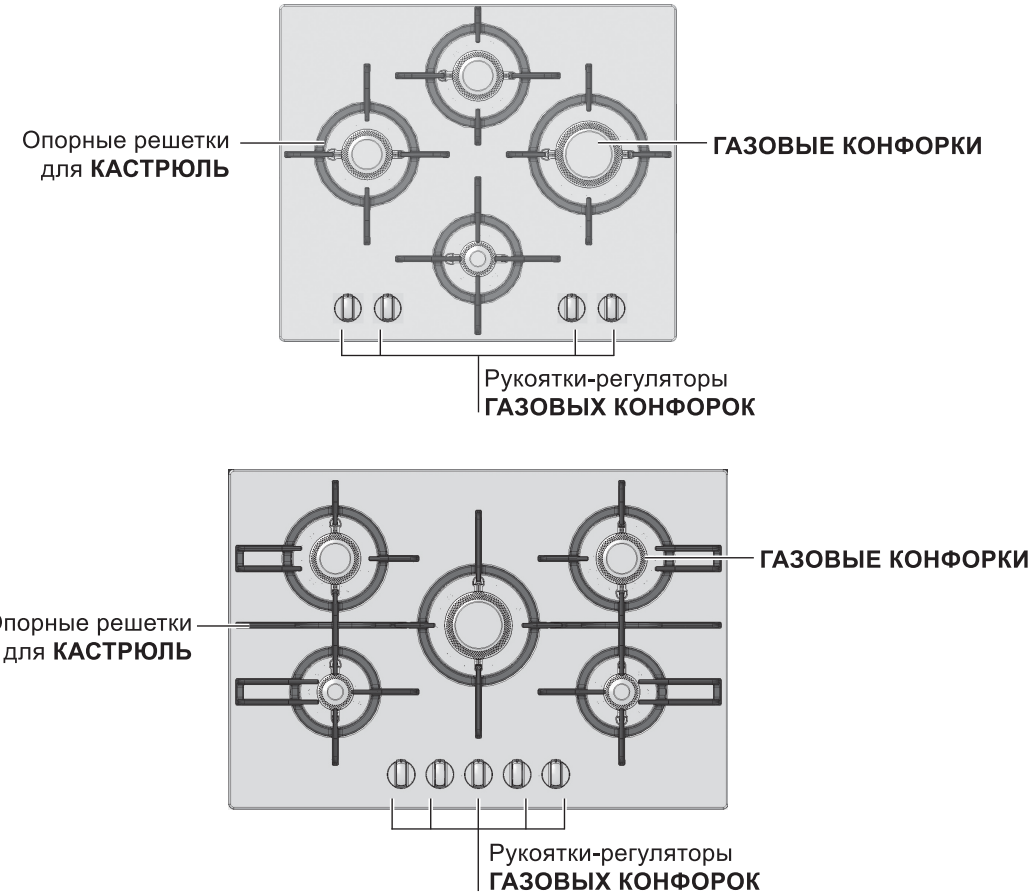


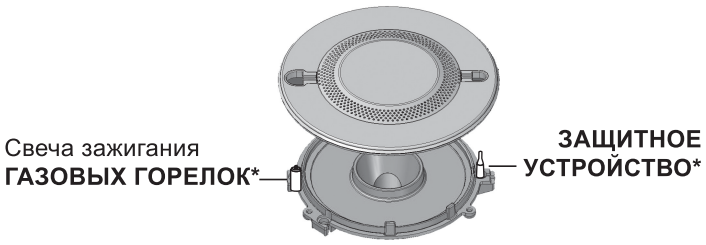
7HPK 755 D GH X/HA
7HPKQ 755 D GH /HA

Описание изделия

RS

Общии вид





! В большое отверстие вставляется свеча зажигания.

- **ГАЗОВЫЕ КОНФОРКИ** имеют разную мощность и размер. Выбаите наиболее походящеи конфорки по диаметру дна кастрюли.
- Рукоятки-регулятора **КОНФОРОК** служат для регуляции мощности и интенсивности пламени.
- Свеча зажигания **ГАЗОВЫХ КОНФОРОК*** служит для автоматического зажигания нужнои конфорки.
- **ЗАЩИТНОЕ УСТРОИСТВО*** при случаином гашении пламени это устроиство перекрывает подачу газа.

Включение и эксплуатация

RS

! На каждои рукоятке показано положение соответствующеи конфорки на варочнои панели.

Газовые конфорки
При помощи соответствующеи рукоятки-регулятора можно выбрать один из следующих режимов конфорки:

- Выключено
- Максимальная мощность
- Минимальная мощность

Для включения однои из конфорок поднесите спичку или зажигалку к горелке, полностью нажмите на рукоятку и поверните ее против часовои стрелки в положение «Максимальное».
В моделях, укомплектованных защитным устроиством, необходимо держать рукоятку нажатои примерно в течение 6 секунд до тех пор, пока устроиство, поддерживающее пламя, не нагреется.
Некоторые модели оснащены кнопкои зажигания, встроеннои в рукоятку-регулятор. В этом случае имеется свеча зажигания, но не отдельная кнопка.
Для включения конфорки достаточно нажать до упора соответствующую рукоятку и повернуть ее против часовои стрелки в положение максимального пламени, удерживая ее нажатои вплоть до зажигания горелки.

! При случаином гашении пламени конфорки поверните рукоятку управления в положение выключено и попытаитесь вновь зажечь конфорку только по прошествии не менее 1 минуты.

Для выключения конфорки поверните рукоятку по часовои стрелке вплоть до гашения пламени (положение, обозначенное символом «•»).

Практические советы по эксплуатации газовых конфорок

Для максимальнои эффективности изделия следует помнить:
- для каждои конфорки используите подходящую посуду (смотри таблицу) с тем, чтобы пламя конфорки не выходило из-под дна посуды.
- всегда используите посуду с плоским дном и с крышкои.
- в момент закипания поверните рукоятку в положение малого пламени.

Горелка	Диаметр дна посуды, см
Быстрая (R)	**24-26**
Полубыстрая (S)	**16-20**
Дополнительная (A)	**10-14**

Для определения типа конфорки смотрите схемы, приведенные в параграфе «Характеристики конфорок и форсунок».

! Следите, чтобы в процессе приготовления кастрюли не выступали за край варочной панели.

Предосторожности и рекомендации

! Изделие спроектировано и изготовлено в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашеи безопасности.

Общие требования к безопасности

- **Данное устроиство является встраиваемым бытовым электроприбором класса 3.**
- **Для исправного функционирования газовых устроиств необходимо отрегулировать воздухообмен. Проверьте, чтобы при установке этих устроиств соблюдались требования, описанные в параграфе «Расположение».**
- **Инструкции относятся только к странам, обозначения которых приведены в руководстве и на паспортнои табличке изделия.**
- Данное изделие предназначается для непрофессионального использования в домашних условиях.
- Изделие не должно устанавливаться на улице, даже под навесом. Чрезвычаино опасно воздеиствие на изделие дождя и грозы.
- Не прикасаитесь к изделию влажными руками, босиком или с мокрыми ногами.
- **Изделие предназначено для приготовления пищевых продуктов, может быть использовано только взрослыми лицами в соответствии с инструкциями, приведенными в данном техническом руководстве. Любое другое его использование (например: отопление помещения) считается ненадлежащим и следовательно опасным. Производитель не несет ответственности за возможный ущерб, вызванный ненадлежащим, неправильным и неразумным использованием изделия.**
- Следите, чтобы сетевые шнуры других бытовых электроприборов не прикасались к горячим частям духового шкафа.
- Не закрываите вентиляционные решетки и отверстия рассеивания тепла.
- Всегда проверяите, чтобы рукоятки-регуляторы находились в положении “●”/“○” , когда изделие не используется.
- не тяните за сетевои кабель электроприбора или за сам электроприбор для его отсоединения от электророзетки.
- Перед началом чистки или технического обслуживания изделия всегда вынимаите штепсельную вилку из сетевои розетки.
- В случае неисправнои работы изделия никогда не пытаитесь починить его самостоятельно. Ремонт изделия, выполненныи неквалифицированными лицами, может привести к несчастным случаям или к более серьезным повреждениям изделия. Обращаитесь в Центр Сервисного обслуживания (*см. Техобслуживание*).
- Следите, чтобы ручки кастрюль на варочнои панели были всегда повернуты таким образом, чтобы вы не могли случаино задеть их.
- Не закрываите стеклянную крышку варочнои панели (если она имеется), если газовые или электрические конфорки еще горячие.
- Не пользуитесь нестабильнои или деформированнои посудои.
- Не допускается эксплуатация изделия лицами с ограниченными физическими, сенсориальными или умственными способностями (включая детей), неопытными лицами или лицами, необученными обращению с изделием без контроля со стороны лица, ответственного за их безопасность или после надлежащего обучения обращению с изделием.
- Не разрешайте детям играть с бытовым электроприбором.
- **Изделие не рассчитано на влючение посредством внешнего синхронизатора или отдельной системы дистанционного управления**

Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдаите местные нормативы с целью сдачи упаковочных материалов в приемные пункты вторсырья.
- Европеиская Директива 2002/96/CE WEEE, по утилизации электрических и электронных электроприборов предусматривает утилизацию старых электроприборов не через обычную систему раздельного сбора городского мусора, а посредством специального отдельного сбора для оптимизации сбора и реутилизации вторсырья, входящего в состав прибора, сокращая таким образом загрязнение окружающеи среды и риск для здоровья людеи. Символ «зачеркнутая мусорная корзина», на изделии, приводится именно для того, чтобы напомнить пользователю об этом правиле: старое изделие должно быть сдано в специальныи приемныи пункт вторсырья. Пользователи могут сдать свои старые электроприборы в городские приемные пункты вторсырья, в муниципальные пункты сбора вторсырья или, если национальные деиствующие законы это допускают, могут сдать старыи прибор в магазин, в котором он был куплен, при покупке нового изделия. Все крупные производители бытовых электроприборов работают над созданием систем сбора и утилизации старых электроприборов.

Техническое обслуживание и уход

RS

Обесточивание изделия

Перед началом какои-либо операции по обслуживанию или чистке обесточьте изделие.

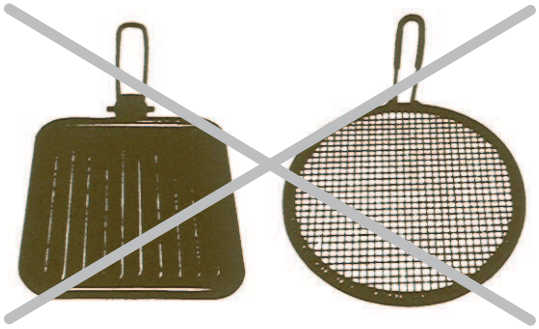
Чистка изделия

! Не следует пользоваться абразивными или коррозивными чистящими средствами такими как выводители пятен или средства для удаления ржавчины, порошковыми чистящими средствами или абразивными губками: они могут необратимо поцарапать поверхность изделия.

! Не используите паровые чистящие агрегаты или агрегаты под высоким давлением для чистки изделия.

- Обычно достаточно протереть варочную панель влажнои губкои, а затем кухонным бумажным полотенцем.
- Необходимо регулярно мыть съемные части конфорок горячеи водои с моющим средством, тщательно удаляя все возможные налеты.
- На варочных панелях, оснащенных автоматическим зажиганием, следует регулярно чистить наконечники устроиств мгновенного электронного зажигания и проверять, чтобы отверстия газовых конфорок не были засорены.
- Перед началом приготовления всегда следует протирать поверхность варочной панели влажной тряпкой для удаления пыли или остатков пищи. Следует регулярно мыть поверхность варочной панели раствором теплой воды с нейтральным моющим средством. Время от времени может понадобиться применение специального чистящего средства для стеклокерамический варочных панелей. Прежде всего необходимо удалить все остатки пищи и жира при помощи скребка для стекла, по возможности с тонким лезвием CERA® (не прилагается) или в его отсутствие, с тонким фиксированным лезвием. Протирайте варочную панель, пока она еще теплая, бумажной салфеткой и пригодным моющим средством. Затем удалите остатки моющего средства и вытрите насухо чистой тряпкой. Если к вашей варочной панели случайно приварился кусок пластмассы или алюминиевой фольги, **незамедлительно**удалите их с горячей варочной зоны при помощи скребка во избежание повреждения поверхности Выполните те же операции, если вы просыпали сахар или другие продукты с высоким содержанием сахара. Не используйте никаких абразивных губок или металлических мочалок. Не следует также использовать для чистки варочной панели коррозийные моющие средства такие как спрай для чистки духовых шкафов или пятновыводители.

- на деталях из нержавеющеи стали могут образоваться пятна, если они остаются в течение длительного времени в контакте с водои повышеннои жесткости или с агрессивными моющими средствами (содержащими фосфор). После чистки рекомендуется насухо вытереть возможные капли воды.



! Не использовать на газовых конфорках рассеиватели, тостеры или решетки для мяса из нержавеющей стали.

Уход за рукоятками газовои варочнои панели

Со временем рукоятки газовых конфорок могут засориться и вращаться с трудом. В этом случае необходимо заменить рукоятку.

! Данная операция должна выполняться техником, уполномоченным производителем.

Неисправности и методы их устранения

RS

Что делать, если варочная панель работает неисправно или не работает вовсе. Перед тем как обратиться в центр сервисного обслуживания, следует самостоятельно произвести следующие проверки. Прежде всего следует проверить, чтобы ни в сети электропитания, ни на газопроводе не было разрывов, и в частности, чтобы общии газовыи кран был открыт.

Аномалии	Возможные причины / Методы устранения
Горелка не зажигается, или пламя горит неравномерно.	• Форсунки газовои конфорки засорились. • Все съемные части конфорки дожны быть установлены правильно. • Сквозняки рядом с варочнои панелью.
В моделях варочнои панели, оснащенных защитным устроиством, конфорка загорается и сразу гаснет.	• Рукоятка конфорки нажата не до упора. • Рукоятка была нажата в течение времени, недостаточного для включения защитного устроиства. • Засорены форсунки газовои конфорки, расположенные напротив защитного устроиства.
Конфорка гаснет в положении малого пламени.	• Форсунки газовых горелок засорены. • Сквозняки рядом с варочнои панелью. • Плохо настроено минимальное пламя.
Нестабильные кастрюли	• Дно кастрюли должно быть идеально плоским. • Кастрюля должна быть установлена ровно по центру конфорки. • Опорные решетки для кастрюль должны быть установлены правильно.

Если несмотря на все проверки варочная панель не работает, и обнаруженная вами неисправность не устраняется, обратитесь в ближаишии Центр сервисного обслуживания. При обращении в Центр Сервисного Обслуживания необходимо сообщить:
- Модель изделия (Мод.)
- Номер тех. паспорта (сериныи №)

Эти сведения вы наидете на паспортнои табличке, расположеннои на изделии и/или на упаковке.

! Никогда не прибегаите к услугам не уполномоченных мастеров и не разрешаите устанавливать на вашу машину неоригинальные запчасти.

RS

ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА	
Изделие:	Комбинированная рабочая поверхность
Торговая марка:	Hotpoint ARISTON
Торговый знак изготовителя:	
Модель:	7HPK 644DGH X /HA 7HPKQ 644DGH /HA 7HPK 755DGH X/HA 7HPKQ 755DGH /HA
Изготовитель:	Indesit Company
Страна-изготовитель:	ИТАЛИЯ
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50/60
Класс зашиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: 2006/95/CEE от 12/12/06 (Низкое напряжение) с последующими изменениями - 2004/108/CEE от 15/12/04 (Электромагнитная совместимость) с последующими изменениями - 93/68/CEE от 22/07/93 с последующими изменениями. - 2009/142/CEE от 30/11/09 (Газ) с последующими изменениями; - 2002/96CEE с последующими изменениями
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXXX), следующим образом:	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - числу определенного месяца и года.
Производитель:	**Indesit Company S.p.A.** Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (AN), Италия
Импортер:	**ООО "Индезит РУС"**
С вопросами (в России) обращаться по адресу:	до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46
	с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

Данный вкладыш должен быть вложен в Руководство по эксплуатации и является его частью

Пайдалану бойынша нұсқаулық

ПІСІРУ ПАНЕЛІ

KZ

7HPK 644 D GH X /HA
7HPKQ 644 D GH /HA
7HPK 755 D GH X/HA
7HPKQ 755 D GH /HA

KZ.O.02.0361

Мазмұны

Монтаждау, 22-24
Орналасуы
Электр қуатына қосу
Газ құбырына қосу
Конфоркалар мен форсункалардың сипаттамасы

Бұйымның сипаты, 25
Жалпы түрі

Қосу және пайдалану, 26
Конфоркаларды пайдалану бойынша қарапайым кеңестер

Сақтандыру және ұсыныстар, 27
Қауіпсіздікке қойылатын жалпы талаптар
Утильдеу

Техникалық қызмет көрсету және күтіп ұстау, 28
Электр қуатын өшіру
Бұйымды тазалау
Газ пісіру панелінің тұтқасын күтіп ұстау

Ақаулар және оларды жою тәсілдері, 29

Монтаж

KZ

! Бұл нұсқаулықты бұдан әрі де кеңес беру үшін сақтап қою маңызды. Сатқан, біреуге берген немесе қоныс аударған жағдайда, жаңадан алған иесі оны пайдалану ережелерін және тиісті сақтандыруларды білуі үшін осы нұсқаулық бұйыммен бірге болуы керек.

! Нұсқаулықпен мұқият танысыңыздар: онда бұйымды орнату, пайдалану және оның қауіпсіздігі туралы маңызды мәліметтер бар.

Орналастыру

! Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат бермеңіздер.

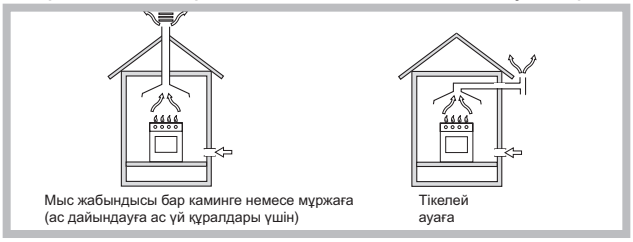
Орам материалдары қалдықты бөліп жинау ережесіне сәйкес жойылуы тиіс. *(Сақтандыру және ұсыныстарды қара).*

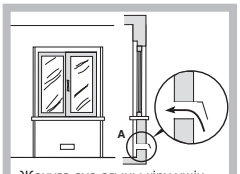
! Бұйымды орнату осы нұсқаулыққа сәйкес, білікті мамандардың көмегі арқылы жүзеге асырылады.

Бұйымды дұрыс емес орнату мүлікке зақым келтіруі және адамдардың және үй жануарларының өміріне қауіп тудыруы мүмкін.

! Бұйым үнемі желдетуі бар жайларда сол елдің қолданыстағы нормативтік ерекшеліктеріне сәйкес орнатылуы мүмкін. Келесі талаптар сақталуы керек:

- Жайда сорғыш зонт және электр желдеткіш түрінде жасалған, әр бұйым іске қосылған сәт сайын автоматты түрде қосылатын түтінді ауаға шығару жүйесі қарастырылуы керек.
- Бұйым орнатылатын жайларда газдың жануына барынша қажетті көлемдегі ауа тасқыны қамтамасыз етілуі керек. Ауа шығыны белгіленген күштен 1 кВТ үшін 2 м<+>3/сағ кем болмауы керек.



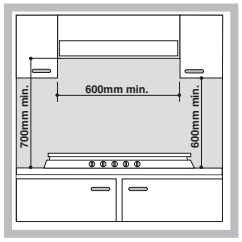


Торлармен қоршалған, желдеткіш тесіктері пайдалы қисықтары 10см2 кем емес ауданда ауа өткізгіштігі болуы керек және олардың кейбір бөліктері де жабылып қалмайтындай күйде орналасуы тиіс.
Немесе тесіктер, егер пісіру панелі от жанбай тұрған кезде сақтандыру қондырғыларымен жабдықталмаса және ауа үйдің жалпы аумағына жатпайтын көршілес жайлардан, жоғарыда аталғандай көшеге қарайтын өртке қарсы жайлардан немесе желдеткіші бар жатын бөлмелерден келіп тұрса ауа қақпасын қоюға болады.

Қоса жасалған монтаж

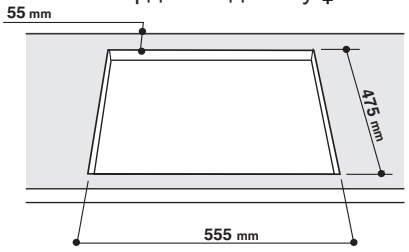
Газ және газ-электрлі пісіру панелдері артық қызып кетпес үшін X класындағы жүйемен жабдықталған, сондықтан да ас үй пешін асүй жиһаз элементтерінің жанына орнатуға болады, олардың биіктігі пісіру панелінен асып кетпеуі керек. Пісіру панелін дұрыс орналастыру үшін келесі іс-шаралар сақталуы керек:

- Асүй пешінің жанында орналасқан, биіктігі пісіру панелінен артық емес асүй элементтері арасындағы арақашықтық 600 мм кем емес болуы керек.
- Сорып шығару қондырғысы оның пайдалану нұсқаулығына сәйкес және кез келген жағдайда 650 мм биіктіктен аспайтын арақашықтықта орналасуы керек.
- Сорғыш қондырғыға қоса берілген аспалы шкафтарды жұмыс жасайтын бетінен 420 мм кем емес биіктікте орналасуы керек *(суретті қара)*.

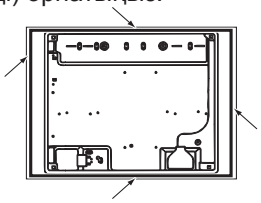


Егер пісіру панелі аспалы шкафтың астына қойылатын болса, соңғысы асүй жылыту пешінен 700 мм қашықтықта орналасуы керек *(суретті қара).*

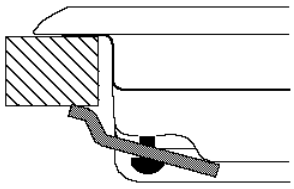
- Асүй элементінің төменгі жағының өлшемі суреттегіге сәйкес келуі керек. Бекіту кешеніне нығайту пісіру панелін асүйдің қалыңдығы 20 дан 40 мм болатын қызметтік жоғарғы бетіне бекіту үшін арналған ілмектері кіреді. Пісіру панелін сенімді түрде нығайту үшін барлық қосымша берілген кнопкаларды пайдалану ұсынылады.



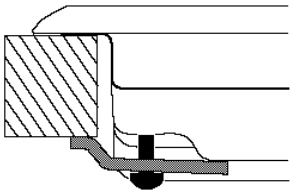
- Ас үй пешін нығайтар алдында кестеде көрсетілген пісіру панелі бойынша нығыздағышты (қоса беріледі) орнатыңыз.



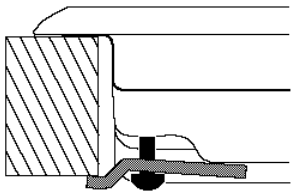
Ілмектерді нығайту кестесі



Ас үй пеші үшін ілмекті орнату **H=20 мм**

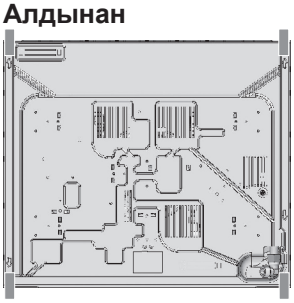


Ас үй пеші үшін ілмекті орнату **H=30 мм**



Ас үй пеші үшін ілмекті орнату **H=40 мм**

Алдынан



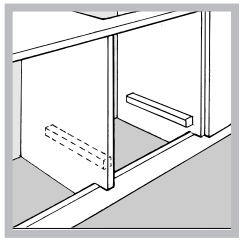
Артынан

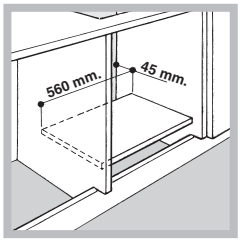
! «Қосымша заттар» кешеніндегі ілмектерді пайдаланыңыз

- Егер пісіру панелі қосалқы берілген духовка шкафының үстіне орналасқан болса алшақтату үшін ағаш панель орнату керек. Бұл панель мен пісіру панелінің төменгі жағынан арақашықтығы 20 мм кем болмауы керек.

Желдету

Тиісті түрде желдетуді қамтамсыз ету үшін ас үй элементінің төменгі жағындағы қуыстың артқы панелін алып тастау керек. Духовка шкафын екі қырлы ағаштың ортасына немесе диаметрі 45 x 560 мм болатын тегіс бұйымның үсіне орналастыру ұсынылады (*сызбаны қара*).





! Пісіру панелі қоса орнатылатын салқындататын желдеткіші бар духовка шкафының үстіне қойылады.

Электр қуатына қосу

Үш полярлі желі кабелімен жабдықталған пісіру панелдері паспорттық кестеде көрсетілген кернеумен және электр өткізгіш жиілігіне қарай ауыспалы тоқта жұмыс істеуге есептелген (пісіру панелінің төменгі жағында орналасқан). Желі кабелінің жерге тұйықталу өткізгіші сары-жасыл түсті болады. Пісіру панелін асүй элементіне қоса жасалған духовка шкафының жоғарғы жағына орналастырылған жағдайда, пісіру панелі мен духовка шкафының электр көзіне жалғау қауіпсіздік ережелеріне сәйкес және духовка шкафын тез алу үшін бөлек-бөлек орналасуы керек.

Бұйымның желі шнурын электр өткізгіші желісіне жалғау

Электр қуаты кабеліне бұйымның паспорттық кестесінде көрсетілген жүктемеге есептелген, нормаланған штепсельдік вилканы орнатыңыз. Электр қуаты желісіне тікелей қосқан жағдайда, асүй пеші және желі арасында байланыс арасы 3 мм минималдық арақашықтықтағы мультиполярлі қосқышты орнату қажет, ол осы жүктеме есептелуі және қолданыстағы нормативтерге сәйкес болуы керек (ажыратқыш жерге тұйықтау сымына жанаспауы тиіс). Желі шнуры оның ешбір нүктесі жай температурасынан 50 °C аспайтындай температурада болатындай жерде орналасуы керек.

! Электромонтер бұйымның тоқ көзіне дұрыс жалғануына және қауіпсіздік ережелерінің сақталуына жауапкершілік алады.

Бұйымды электр тоғына қосар алдында мыналарды тексеріп алыңыз:

- Розетка жерге тұйықталып, нормативтерге сәйкес жалғануы керек
- Желі розеткасы бұйымның паспортына көрсетілген максималдық қуат қабылдау күшіне есептелуі тиіс;
- Желідегі тоқтың кернеуі мен жиілігі бұйымның электр мәліметтеріне сәйкес болуы керек;
- Желілік розетка бұйымның штепсельді вилкасына сәйкес келуі керек. Кері жағдайда, розетканы немесе вилканы ауыстырыңыз; тоқ ұзартқыштар мен көп көзді тоқ көздерін қолданбаңыздар.

! Бұйым желі шнуры мен желі розеткасы қолжетімді жерде тұратындай болып орналасуы керек.

! Бұйымның желі шнуры майысуына немесе бүктеліп тұруына болмайды.

! Күн сайын желі шнурын тексеріп тұрыңыз және қажет болған жағдайда оны тек уәкілетті техник мамандарға ғана ауыстыртыңыз (*Техникалық қызмет көрсетуді қара*).

! Өндіруші жоғарыда аталған ережелер сақталмаған жағдайда барлық жауапкершіліктен босатылады.

Газ құбырына қосу

пайдаланған жағдайда қысымды реттегіштерді қолданыстағы елдің нормативтеріне сәйкес орнату керек. Газ түтігін жалғауды жеңілдету бағытталған болып табылады: бұқтырмадағы нығайтатын тежегіш гайканы әр жерінен ауыстырыңыз және қосымша тығыздағыштарды ауыстырып тұрыңыз.

! Энергия қызметі сенімді болу, оны дұрыс қолдану үшін және бұйымды ұзақ пайдаланам десеңіз, газды беру қысымы «Газ конфоркалары мен форсункалары сипаты» 1- кестесінде көрсетілген мәліметтерге сәйкес келуі керек.

Тығыз трубка көмегімен жалғау (мыс және болат)

! Газ құбырына жалғау бұйымға ешқандай жүктеме түсірмеу керек.

Бұйымның газ келетін трубасында тығыздайтын төсемі қоса берілген, бұралып тұратын «L» буыны бар. Егер буынды ауыстыру керек болған жағдайда, оның тығыздау төсемін ауыстыру керек (бұйымға қоса берілетін).

Бұйымдағы газ келетін трубаның цилиндрлі түрдегі ішкі ½ газ қимасы болады.

Бұрандамен жалғанып, тегіс оралған, тот баспайтын болаттан жасалған шланг арқылы газды қосу.
Бұйымдағы газ келетін трубаның цилиндрлі түрдегі ішкі ½ газ қимасы болады.
Бұндай шлангілерді жалғағанда олардың максималдық жазылу ұзындығы 2000 мм аспауы керек. Оларды жалғап болғаннан кейін, металлдан жасалған иілгіш шланг қозғалмалы заттарға тимей тұруын және бүктеліп қалмауын тексеріп алыңыз

! Нормативтерге сәйкес трубкаларды, сол елдің мемлекеттік нормативтеріне сәйкес келетін тығыздағыш төсемдерді пайдалану керек.

Тығыздығын тексеру

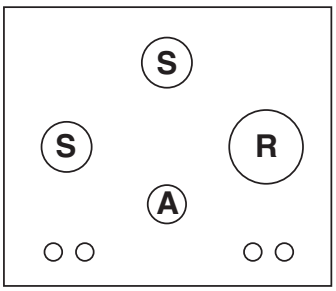
! Жалғауды аяқтағаннан кейін, барлық түтіктердің тығыздық беріктігін сабын ерітіндісінің көмегімен тексеріңіз, бірақ отпен тексермеңіз.

! Егер қолданылатын газдың қысымы қарастырылған қысымнан басқаша болса (түрленсе) қорек газ құбырында тиісті қысымды реттегішті орнату қажет (қолданыстағы ұлттық нормативтерге сәйкес).

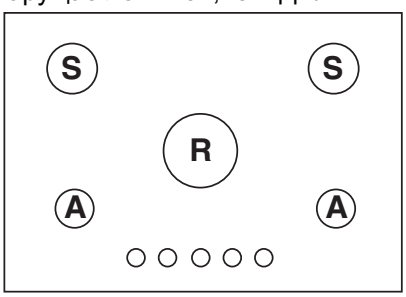
Конфорка мен форсункалар сипаттамасының кестесі

1-кесте				**Табиғи газ (G13 / 13 mbar)**		**Алғашқы ауаны реттейтін конфорка**
Конфорка	Диаметрі (мм)	Жылу шығару қабілеті кВт (p.c.s.*)		Форсунка 1/100 (мм)	Шығын* л/сағ	
		Номиналды	Қысқартылған	(мм)	(G13)	(мм)
Үлкен (R)	157	3.00	1.00	125	286	4.7
Орташа (S)	132	1.90	0.80	100	157	2.6
Шағын (A)	110	1.00	0.50	72	95	2
Берілу қысымы	Номиналды (мбар) Минималды (мбар) Минималды (мбар)			20 17 25		

* 15°C және 1013 мбар – құрғақ газ
Табиғи газдың Жылу шығару қабілеті = 37,78 МДж/м³



7HPK 644 D GH X /HA
7HPKQ 644 D GH /HA

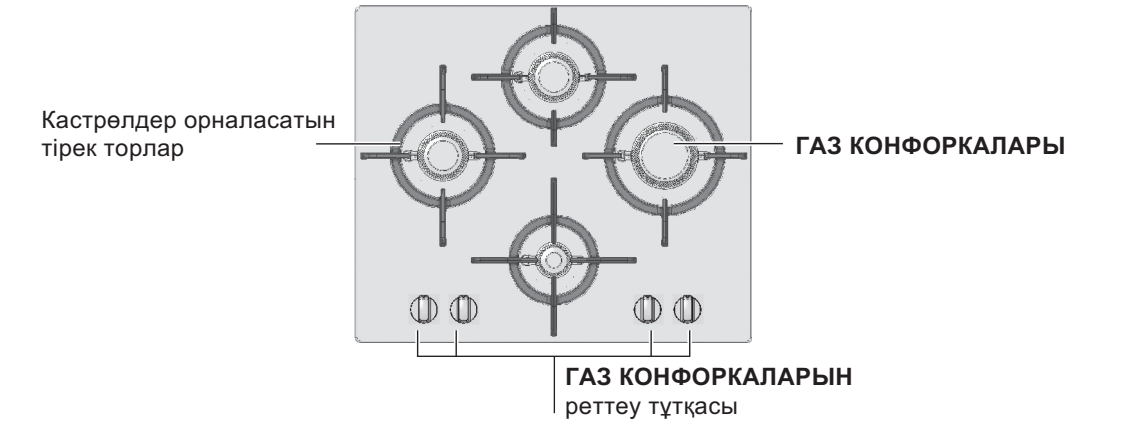


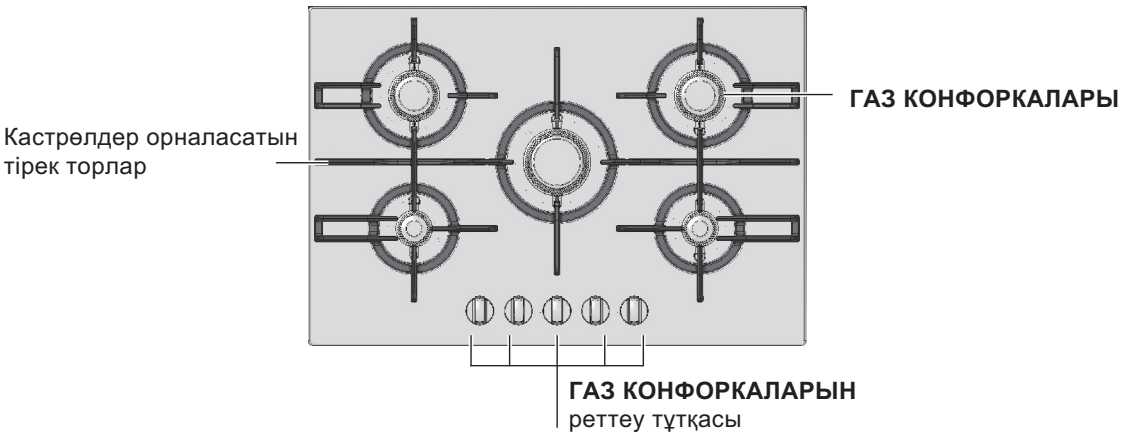
7HPK 755 D GH X/HA
7HPKQ 755 D GH /HA

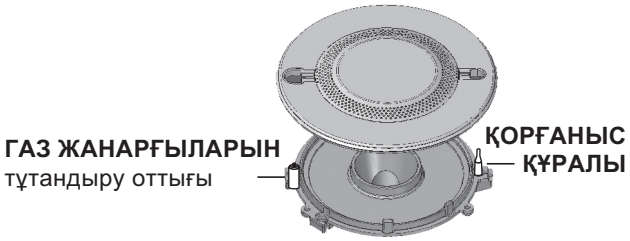
Бұйымның сипаты

KZ

Жалпы түрі







- **ГАЗ КОНФОРКАЛАРЫНЫҢ*** ТҰТАНДЫРУ ОТТЫҒЫ ҚАЖЕТТІ КОНФОРКАНЫ АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ЖАНДЫРУ ҮШІН ҚОЛДАНЫЛАДЫ.
- **ҚОРҒАНЫС ҚҰРЫЛҒЫСЫ*** ЖАЛЫН ОҚЫСТАН ӨШІП ҚАЛҒАН ЖАҒДАЙДА БҰЛ ҚҰРЫЛҒЫ ГАЗДЫҢ БЕРІЛУІН ТОҚТАТАДЫ.

Start-up and use

KZ

! Әрбір тұтқада пісіру панеліндегі тиісті конфорканың күйі көрсетілген.

Газ конфоркалары
Тиісті тұтқа-реттегіштің көмегімен келесі конфорка тәртібінің бірін таңдауға болады:

- Өшірулі

Максималдық қуаты

Минималдық қуаты

Конфорканың бірін тұтандыру үшін, оған сіріңке талын немесе оттықты жақындатып, тиісті тұтқаны барынша басып сағат тіліне қарсы, «Максималдық» күйіне бұраңыз. Қорғаныс құрылғылары бар моделдерде конфорка тұтқасын басқан күйінде, шамамен 6 секунд, қондырғы қызғанға дейін, автоматты түрде жанғанша ұстап тұру керек. Кейбір модельдер тұтандыру түймесімен, қоса берілген реттегіш-тұтқамен жабдықталған. Бұл жағдайда тұтату оттықтары болады, бірақ жеке түйме емес. Керекті конфорканы тұтандыру үшін тиісті тұтқаны барынша басып сағат тіліне қарсы керекті тұтқаны басып максималдық жалын болғанша бұрау керек.

! Оты кенет өшіп қалған жағдайда, басқару тұтқасын өшірілген күйге әкеліп, 1 минут өткеннен кейін барып конфорканы қайта тұтандырыңыз. Конфорканы өшіру үшін тұтқаны сағат тілі бойынша жалын өшкенге дейін бұраңыз (күй «•» белгісімен белгіленген).

Газ конфоркаларын пайдалану бойынша қарапайым кеңестер

Бұйым максималдық түрде жұмыс істеп тұруы үшін есте сақта:

- конфорка үшін тиісті ыдысты пайдаланыңыз, ыдыстың түбі конфорка жанарғысына сәйкес келуі керек (кестені қара).
- Табаны тегіс және қақпағы бар ыдысты пайдаланыңыз.
- Қайнаған жағдайда, тұтқаны оттың аз келетін жағына қарай бұраңыз.

Жанарғы	**Ыдыс түбінің диаметрі, см**
Жылдам R	24 - 26
Жартылай жылдам S	16 - 20
Қосымша A	10 - 14

Конфорка түрлерін анықтау үшін «конфоркалар мен форсункалар» параграфындағы суреттерді қараңыз.

! Ас дайындау барысында кастрөлдер пісіру панелінің шетіне шықпауын қадағалаңыз.

Сақтандыру және ұсыныстар

! Бұйым қауіпсіздік бойынша халықаралық нормативтерге сәйкес жоспарланған және дайындалған. Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін құрастырылған осы сақтандыруды аса мұқият оқыңыз.

Қауіпсіздікке қойылатын жалпы талаптар

- **Бұл құрылғы 3 класқа жататын қосалқы тұрмыстық электр құрылғысы болып табылады.**
- **Газ құрылғылары дұрыс қызмет атқару үшін ауа айналымын ретке келтіру керек. Осы қондырғыларды орнатқан кезде «Орналастыру» параграфында сипатталған талаптар сақталуын тексеріңіз.**
- **Басқару бұйымның паспорттық кестесінде және нұсқамасында келтірілген елдерге ғана жарамды болып табылады.**
- Бұл бұйым үй шарттарында кәсіби емес тұрғыда пайдалануға арналған.
- Бұйымды көшеге, бастырма астында орнатуға тыйым салынады, өйткені оған жаңбыр және нажағайдың әсері өте қауіпті болып саналады.
- Бұйымға су қолмен, жалаңаяқ немесе дымқыл аяқпен жақындамаңыз.
- **Бұйым тағамдық өнімдерді дайындауға арналған, оны осы техникалық нұсқаулықта көрсетілген ережелерге сәйкес тек ересек адамдар ғана пайдалана алады. Оны кез келген басқа мақсаттарда пайдалану (мысалы: жайды жылыту) тиісті емес және қауіпті болып саналады. Өндіруші бұйымды тиісінше емес, дұрыс емес және ақылға сыйымсыз түрде пайдалануы салдарынан туындаған шығын үшін жауапкершілік көтермейді.**
- Басқа тұрмыстық электрожабдықтардың электр қуаты өткізгіштерімен, духовка шкафының ыстық бөліктерімен жақын байланысқа түспеуін қадағалаңыз.
- Желдеткіш торларды және ыстықты басатын тесіктерді жаппаңыз.
- Бұйым пайдаланылмағанда, тұтқалары «●» / «○» жағдайында болуын ылғи тексеріңіз.
- Бұйымның вилкасын тоқ көзінен суыру үшін желі шнурынан тартпаңыз, вилканың өзінен ұстап суырыңыз.
- Бұйымның тазалау немесе техникалық жұмыстар жасау үшін штепсельді вилканы тоқ көзінен суырыңыз.
- Жөнделмейтін жағдайда, өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Білікті емес тұлғалардың бұйымға жасаған жөндеу жұмыстары қайғылы жағдайларға немесе бұйымның ақауларын күрделендіре түсуі мүмкін. Техникалық қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыздар (*Техникалық қызмет көрсетуді қара*).
- Пісіру панеліндегі кастрөл тұтқалары сіздің байқаусызда қолыңыз тиіп кетпейтіндей болып тұруын қадағалаңыз.
- Егер газ және электр конфоркалары ыстық болып тұрса, пісіру панелінің шыны қақпағын (егер ол болса) жаппаңыз.
- Тұрақсыз және өзгертілген ыдысты пайдаланбаңыз.
- Бұйымды физикалық, сенсориальдық немесе ақыл-есінде кемістігі бар (балаларды қоса алғанда), тәжірибесіз тұлғалар немесе тәжірибесіз тұлғалардың бұйымды олардың қауіпсіздіктері үшін немесе бұйымды пайдалануды үйретуге жауапты тұлғаның бақылауысыз пайдалануына рұқсат берілмейді.
- Балаларға тұрмыстық электр жабдықтарымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- **Бұйымды сыртқы синхронизатор немесе жеке қашықтан басқару жүйесі арқылы қосу қарастырылмаған.**

Қайта өңдеу

- Орайтын заттарды жою: орайтын заттарды қайта өңдеу бойынша жергілікті нормативтерді сақтаңыз.
- Электронды және электрлі электрожабдықтарын қайта өңдеу бойынша 2002/96CE Еуропалық. Директивке сәйкес электрожабдықтар кәдімгі қала қоқысымен бірге лақтырылмауы керек. Пайдалануға жарамсыз заттар оларды құрайтын материалдарды қайта өңдейді және жиналғандарын оңтайландыру, сонымен қатар қоршаған ортаның және денсаулық қауіпсіздігі үшін бөлек жиналуы керек. Барлық жабдықтардағы қоқыс себетін өшірген белгі, олардың бөлек қайта өңделетіндігін көрсететін белгі. Тұрмыстық электрожабдықтарын дұрыс қайта өңдеу туралы нақты ақпаратты алу үшін тұтынушылар арнайы мемлекеттік ұйымдарға немесе дүкенге хабарласуы керек. Ескі тұрмыстық электр бұйымдары қоғамдық қайта өңдеу орталығына берілуі, арнайы муниципалды аймақтарға немесе егер ол ұлттық нормативтермен қарастырылса осы түрдегі басқа затты сатып алғанда дүкенге қайтарылуы мүмкін. Барлық тұрмыстық электр бұйымдарын жетекші өндірушілер ескі электр бұйымдарын жинау және қайта өңдеу бойынша жүйе жасау және басқару бойынша көмек береді.

Техникалық қызмет көрсету және күтіп ұстау

KZ

Электр қуатын өшіру

Бұйыммен жұмыс істеу немесе тазалау бойынша қандайда бір операцияны бастамас бұрын бұйымды электр көзінен суырыңыз.

Бұйымды тазалау

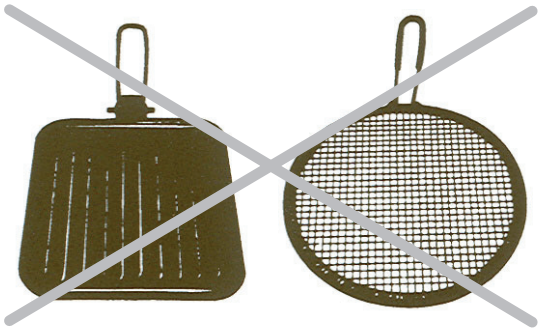
! Түрпі немесе коррозиялық тазартқыш заттарды пайдалануға болмайды, мысалы оларға: дақ кетіргіштер немесе татты кетіргіш құралдар, ұнтақты тазартқыш заттар жатады: олар бұйымның жоғарғы жағын тырнауы мүмкін.

! Бұйымды тазалау үшін бумен тазалау агрегаттарын немесе жоғары қысымды агрегаттарды пайдаланбаңыз.

- Күн сайын жай ғана күтіп ұстау үшін пісіру панелінің жуу және артынша қағаз орамалмен құрғатып сүрту жеткілікті болып табылады.
- Конфорканың алынатын бөліктерін ыстық сумен және арнайы құралдармен тазартып тұру керек.
- Пісіру панеліндегі автоматты оттықтың соңғы жақтарын тазалап жуу керек, газ конфоркаларының тесіктері бітеліп қалмауын тексеріп тұру керек.
- Ас дайындар алдында пісіру панелінің беткейінің шаңын және тамақ қалдығын сүрту үшін дымқыл майлықты пайдалану керек.
  Пісіру панелінің беткейін жылы су және бейтарап жуу құралы қосындасы арқылы үнемі жуып тұру керек.
  Уақыт өте келе шыны керамикалық пісіру панеліне арналғанарнайы тазартқыш құралдары керек болады.
  Ең бастысы тамақ қалдығы мен майды әйнекке арналған қырғышпен, мүмкіндік болса жүқа лезвимен (қоса берілмейді) немесе ол болмаса жүқа тіркелген лезвимен кетіру керек.
  Пісіру панелін жылы тұрған кезде қағаз майлықпен және тиісті жуу құралы арқылы тазарту керек.
  Одан кейін жуу құралының қалдықтарын кетіріп таза майлықпен құрғағанша сүртіңіз.
  Егер сіздің пісіру пластамасса немесе алюминь фольгасының бөлігі жабысып қалса оны ыстық пісіру аймағынан қырғыш көмегімен бетін зақымдап алмас үшін жылдам алыңыз.
  Қан немесе құрамында қпанты көп затты төгіп алған жағдайда қолданатын оперцияларды орындаңыз.
  Зақымдайтын губкаларды немесе металл жөкелерді пайдаланбаңыз.

Пісіру панелін тазалау үшін коррозиялық жуу құралдарын, мысалы духовка шкафтарын тазалау үшін арналған спрйді немесе дақ кетіргіштерді пайдалану қажеттілігі жоқ.

- Тот баспайтын болаттан жасалған бөлшектерде, егер олар ұзақ уақыт сумен басқа да сұйықтықпен араласып қалып қоятын болса дақтар пайда болуы мүмкін. Оны тазартқаннан кейін жуғыш құралдың (құрамында фосфор бар) қалдықтарын дымқыл шүберекпен сүртіп кептіру керек.
  Сонымен қатар аққан суды тез арада тоқтату керек.



! Газ конфоркаларында шашыратқышты, тостерді немесе тот баспайтын болаттан жасалған етке арналған торды пайдалануға болмайды.

Газ пісіру панелінің тұтқасын күтіп ұстау

Уақыт өте келе пісіру панелінің тұтқасы тежеліп қалуы немесе күшпен айналуы мүмкін, сондықтан оның ішіне тазарту жүргізу керек және барлық тұтқаны ауыстыру қажет.

! Бұл операцияны өндірушінің уәкілетті технигі орындауы керек.

Ақаулар және оларды жою әдістері

Егер сіздің тоңазытқышыңыз жұмысында ақау болса немесе мүлдем жұмыс істемесе не істеу керек. Техникалық қызмет көрсету орталығына бармас бұрын, келесі тізімде келтірілген ұсыныстарды пайдалана отырып, ақауды жоюға болатындығын тексеріп алыңыз. Алдымен, электр желісінде және газ құбырында ажыратылулар болмауын және жалпы газ краны ашық екендігін тексеріп алыңыз.

Аномалиялар	Мүмкіндіктегі себептері / Жою әдістері
Жанарғы жанбайды немесе жалын тегіс жанбайды.	• Газ конфорка форсункалары бітеліп қалған. • Конфорканың барлық алынатын бөліктері дұрыс орнатылуы керек. • Конфорка тұтқасы соңына дейін басылмаған.
Қорғаныс құрылғысымен жабдықталмаған, пісіру панелінің модельдерінде конфорка бірден жанады және бірден өшеді.	• Конфорка тұтқасы соңына дейін басылмаған. • Тұтқа қорғаныс құрылғысы қосылу үшін жеткіліксіз уақыт ішінде басылған. • Қорғаныс құрылғысына қарсы орналасқан газ конфоркасының форсункалары бітеліп қалған.
Конфорка аз жалын күйінде өшеді.	• Газ жанарғыларының форсункалары бітелген. • Пісіру панелі жанында өтпе жел бар. • Минималдық жалын дұрыс күйге келтірілмеген.
Тегіс тұрмайтын кастрөлдер.	• Кастрөл түбі теп-тегіс болуы керек. • Кастрөл конфорканың дәл ортасында орналасуы керек. • Кастрөлдер үшін Тірек торлар дұрыс орнатылуы керек.

Егер барлық тексерулерге қарамастан пісіру панелі жұмыс істемесе және сіз ақауларды анықтай алмасаңыз, жақын жердегі Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда хабарлау қажет:

- Бұйымның моделі (Мод.)
- Тех.паспорт нөмірі (сериялық №).

Бұл мәліметтерді сіз бұйымда және/немесе орамда орналасқан паспорттық кестеден көре аласыз.

! Уәкілетті емес шеберлердің көмегіне ешқашан жүгінбеңіздер және машинаңызға оригинал емес бөлшектерді орнатуға рұқсат бермеңіздер.